

The Yokohama Specie Bank, Ltd.

CASILLA DE CORREO N° 652

Calle RECONQUISTA 80

BUENOS AIRES

御通信の爲に
左記點線の
部分を切り
取って
御使用下さい

TEL.
U. T. 33 Ar. 0416
" " " 4288

横濱正金銀行

ブエノスアイレス支店
レコンキスタ街八〇番

- 一 當座預金 年壹歩
 - 一 小口當座預金 年四歩
 - 一 定期預金
 - 三月以上六月迄 年四歩五厘
 - 六月以上 年五歩
 - 一 圓貸定期預金 (六月以上)
 - (横濱水産物定期預金)
 - (利息起算日・貸金當日) 年六歩
 - 一 郷里送金
 - (取扱當日の爲替相場に依り、換算して送金します)
 - (最近相場は報載します)
- 御注意
營業時間 午前 十時 午後 三時 まで
(右の時間に出金・入金・送金・預金・貸付等を行います)

亞爾然了時報

G. YOSHIO SINYA

REPRESENTACIONES



ESPECIALIDAD EN SEDERIAS



Galeria Guemes Escritorio 457 - (Entrada San Martin)
U. T. 6290, Avenida - Interno 190
BUENOS AIRES



LIDA y Cia. Ltda.

(TAKASHIMAYA)

Importación y Exportación en General

Unicos Agentes de

Furukawa Electric Co. Ltd.

Calle Cerrito. 254/56 Bs. Aires

Unión Telefónica: 3419 Mayo

PERIODICO SEMANAL

EN JAPONÉS

Redacción: USPALLATA 981

Buenos Aires

購讀料 一百五十仙
三月 三百仙
六月 五百仙
一年 九百仙
發行所 水野勉
ブエノスアイレス市
レコンキスタ街九八一
亞爾然了時報社

SEMILLAS y PLANTAS
Juan Calé y Cía.

Casa Matriz: PUEYREDON 123

Sucursal N.º 1

Corrientes 3175

Sucursal N.º 2

Rivadavia 2429

Actualmente es la época del trasplante de árboles Frutales: etc.

HERRAMIENTAS PARA JARDINES

VIVEROS DE PLANTAS EN ITUZAINGÓ F. C. O.

Venta de Billar
"BRUNSWICK"

ブルスウイック印
ビヤル二式の
取次販賣員
同胞諸君には本家
本元の賣價より
二分割引致し外
他のマルカのビヤル
も販賣致し外

S. KODAMA

CORRIENTES 3156 Buenos Aires
U. T. 62, Mitre 8826

Casa Principal
29 Schiocho Ichome
YOTSUYA - TOKIO
46 Sumiyoshicho, Sancho
YOKOHAMA, JAPON

Fujisaki & Cía.

IMPORTADORES

Buenos Aires
Calle **TREUARI 718**
U. T. 37, Rivadavia 5249

Rio de Janeiro - San Pablo - Pernambuco - Brasil

S. ANDO

IMPORTACION - EXPORTACION

770 RIVADAVIA 770 - Buenos Aires
U. T. 35, Avenida 1984
Casa Matriz: OSAKA - JAPON



Matsuura Trading Co. Ltd.

IMPORTADORES

Articulos Generales del Japon

LAVALLE 341 Escritoio. 1 o7
U. T. 31, Retiro 0985

Casa principal: 52, BENTEN-DORI
YOKOHAMA

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Articulos Generales del Japon

Piedras 534 - Buenos Aires
U. T. 2231, Avenida

Dirección Telegráfica: HONDA Bs. As.

MIGUEL LAICO

MAIPU 234
U. T. 1164, Avenida

通関手続人
ミゲル ライコ

Enrique Moreira

Despachante de Aduana

Importación y Exportación

RECONQUISTA 144 Escritorio 21 y 22
Unión T. 3888, Avenida

通関手続人
エンリケ モレイラ

FABRICA DE MUEBLES DE BAMBU
DE IKUJI SAEKI

Venta al por
MAYOR
y al
Detalle



Especialidad
en Muebles
para Niños y
Vestibulos

COCHABAMBA 1500 Bs. Aires

FARMACIA de MIGUEL POLAK
QUIMICO FARMACEUTICO

M. GARCIA 400 esq. Patricios

大評判
品質
値廉
前
未
通
Union Telefonica
2827, Buen Orden

FARMACIA LA VICTORIA

日本人諸君に
特別大勉強
致しませう
パトリシオス街
一六〇〇番
葉屋

PATRICIOS 1600

カガサン
生命保険會社
在日日本人
特約勧誘員
林 甚次郎
私宅ルルカガ街
電話一六八九
一(アテルデン)

BAZAR "OSAKA"
CALLE OLAVARRIA 672

大阪雜貨店
山元栄治
台所道具
食器玩具
レカ品各種
同胞各任は
特に勉強致
します。
御遠方の方
は御注文に依
りまして大依
計り御送り致
します。
御近所の方は
方等御散歩
旁御立寄り
下さい。

FARMACIA
CIRCULOS DE OBREROS
DE SANTA LUCIA

de PEDRO L. TARANTORA
Av. Montes de Oca 322
U. T. 5527, B. Orden

本商店は日本人會社
事務所より半下の低
ります。日本人各任
特價品薬品並に化粧
品を販賣致します。
モンテスデオカ
ビル二二

GARAGE "TOKIO"

DE
YOSHIMITSU Y TAKEMOTO

ALVARADO 1927 (Barracas)

カラジエ
東京
アルワラド街一九七二
五十有餘台を容る、
大規模の倉庫と、
ナフタ・アセーテ。
ガラス。等の販賣
部あり邦人運轉
手諸君には特に勉強
可仕候

好満一雄
竹本利市
共營

社説

在亞同胞の發展
策として

低利資金融
通機関の設立
を促す

十数年来我が國朝野の士
にて亞國を訪問せられし人
其數實に枚擧ぎに遑あらず
されど此等の人士の総てが種
氏政策に興味を有ち或は産
業情態視察の爲の來亞せ
られし者のみにはあらざり現に十
有五年前未亞せられし井上
園了博士の如きは妖怪探査
のため世界漫遊の途中此地
に上寄られしもの其他富豪
の遺蹟旅行やら自己の立身
出世のための官命を帯びて僅
かに申譯的の視察をなせし
ものや只だ吾人の目も亦
期待せしは數年前來亞あり

山科翁一派の實業集團の
視察ありき。何んか其目鼻
もつく事ならむと喜び居りし
處何ぞ圓らん突然不幸に
も本邦にありと一大震災の
起りし結果折角の同翁一夫
声言え氣ばかり強て腰より
下はお留守の知盛の幽霊と
立ち消え其後查とて又た
聞く知し。

吾人の愛する此第の故郷
が本邦を去る餘り遠からず
地球の南端にあたりしやう
が從來の道泉旅行者も亦
も亦多少の趣味を有ち在
亞同胞諸君の發展策に対
し幾分の力瘤をいれられ
事あらん。然れど如何せむ
鵬程萬里の遠隔の地に停
るため彼等の健忘性は遺
憾なく發揮され 遂に吾人
をも新陳代謝の視察家
に對し何等の趣味も希望
をも有せしめざるに到れり。
在亞同胞諸君の現狀は死
然日清戦争後當時に於

ける北米加州の在留同胞と
其状態を等しす。眞面目
なる労働者は本邦へ送金
するを以て唯の泉みとし
事業を経営せん欲する有
爲の人士は資金を常
長蛇を逸しつ、在りし次第
（此点在亞同胞諸君の爲の
士と同じ）此時に當り天
祐あるか、在留同胞中の一
大奮闘家現はる則ち安
孫子久太郎氏は今日里馬
市にありし成功者森本氏
等と共同の上僅々數千弗
にて小銀行を設立し以て當
時の人材の事業を助けたり
其後太平洋沿岸到着の
都市に同種の銀行經營
あり以て同胞の利便を計り
今日の隆盛をいたせしもの
安孫子氏の功や又更に偉
なりと云ふべし。（正金銀
行は安孫子氏經營の銀
行に時々資金を融通せ
り）

吾人は今日此亞國に有象無
象の沢山の同胞の入國を好
むものに非らず。現在の在
亞同胞諸君中の有爲の人
士に相當の低利資金を融通
し牧畜たり棉花たり砂糖
なり己が志し勝手な事業
に着手せし十数年前後に
は縱令に牧畜王伊藤藤博
士の壘を摩す能はざる迄
も、せめては博士の半ばまで
に達する程の數百の大成功
者を出だし度きものである。
頃明なる我が同胞諸君
間には資金集中の策として
無盡講あり頼母子講なりを
經營せしつある事は吾人の
敬服に堪へざる處。然れど
諸君よ、記憶せよ、十の無
盡講、百の頼母子講あるは
とて、それは唯だ同胞間の金
を集める得る文けにて本邦
より將來數百萬圓の低利
資金や無利息資金を招
致する手段とは決して不
なる事也。

今や吾人在亞同胞は他
力此本願によりて吾人の將
來の發展を期すべし、は
なく吾人の將來の發展を
計るものは吾人の外に誰れ
無しとの自覚に達し自ら
進んで低利資金招致の
法を講せざるべからず。
諸君も先刻御承知の通
り飯粒を鯛は容易に釣
れ申さず、又無線電信
発信所より幾度発信せ
ばとて受信器の設備は
くして受信は決して出来る
ものな非らず。
日露戦争前後の國勢
とは異り今日我國にあり
ては數百萬圓の低利資
金の調達には綽々として
餘裕あり唯だ之を招致
すべき銀行設備の吾人
同胞間に之れ無きを如何
せん。幸に吾人在亞同胞
間には温厚篤實の君子
諸橋正金支店長あり
氏は銀行業に専門の
(次頁へ)

人ふれ恒産ある同胞諸君
は連んで同然相談の上加州
に於ける安孫子氏の先例に
倣ひ共同出資にて一萬弗の
二萬弗の組合銀行を設
立の計画を樹ては如何
勿論諸君が今日組合銀行
を設立すればとて直に本邦
より數百萬の大資本の供
給を受ける次第にはあらざ
銀行業に盲目なる吾人と
雖も其位の手は充分承知
し居れり。併し諸橋氏が
銀行設立後正金支店長
として本邦の資本招致の勞
をとらるゝは即ち必ず多少
なりとも低利資金融通は
出来得べく其れより事業
の発展に従ひ銀行の増資
と共に追々資金と招致し
得べき事は少も疑ふ餘
地なし。

案あり。是は世間在來の
ものとは其類を異にす
即ち粒々辛苦正直と勤
勉と忍耐とを以て小額の収
入中より西三ヶ年中に千
弗の貯金を為せし者には後
日其公確定する事業を
經營するに當り千弗の元
利の外に事業經營資金
の爲め二三千弗は必ず貸與
すとの規約を設け之を實
行することにて實際小額
の収入中より斯る貯金を為
す程の人は未頼母數千人
物ふれば將來數万或は
數十萬の財産家たり得る資
格も具備するものと謂ひ得
可し。以上は組合銀行設
立の必要と低利資金招
致策に対する吾人の意見
なるが明瞭なる在亞同胞諸
君の中には必しも他にも案あり
ある事あらむと信ず。
在亞同胞の將來を憂ふる
の士は吾人の發議に對し此種
遠慮なき意見発あらむ事

を望む。(完)
訪歐機モスコに着
七月廿五日倫敦に向き東京と
出發した朝日新聞社主催訪
歐飛行機初号モスコ、東京号
の二機は去る廿三日無事モ
スコに到着した。
初号機操縦者は安田大尉
にて同業者藤原操機士。
東京号操縦者は河内飛
行士、同業者比桐操機士、
西條、莫斯科に着の際に
労働政府より特にリトウ
フ氏を歓迎したため着陸場に
出張せしめた外、市民の歡迎
熱誠を極め、リトウフ氏臨
政府名代として歡迎辞を述べ
たが、駐露大使田中氏謝辞
と述べた。

支那関税會議
支那政府は列國代表者の
参加を求め自國の関税向
題を議せんと欲し各國に
向て代表派遣を求めた。
之に對し英米西國は既に承
諾した。同會議は去る十
月廿六日モスコで開催さるべしと
す。

埃及人七名處刑
昨午埃及スダン總督の任に
あり英陸軍大將リ
スタック氏と暗殺せんとし
捕縛された七名の埃及人は去
る廿三日カイロ市の憲兵場
に於て銃殺の刑に處せられた。

諸井公使送別宴
陸海兩相の主催で
亞國政府の陸軍兼海軍
部内では在亞中最も縁故の
深かつた諸井公使の歸朝
に際し陸海兩相が主人側
とつて昨廿七日ゴッキ
俱樂部に公使を招待昼
餐會と催した。
坂本領代理公使兼任
諸井公使歸朝に付坂本領
事代理公使と兼ねる事に
あつた。
商船シカゴ丸は去る廿六
日入港第三ドック碇泊

日露鉄道直通
連絡を計る
莫斯東電によれば日露兩
國は去る十月廿日鐵道會
議を開き兩國の鐵道直
通に關し議する處あるべしと

東京近傍 風水害に遭ふ
廿七日東京より米電に據れ
ば東京府埼玉縣一帯
數日間に亘る強風雨に襲
はれ各地に於て洪水と甚
起し被害甚大なり。
東京市に於ては浸水家屋
四万に達し上り死者二十
あり。廿七日に到り漸く強
風交通恢復のため極力努
めつあり。

横濱市に於ても浸水家屋
千あり東京との電信不通
ありと
埼玉縣下の被害最も甚だ
し模様なるも東京との

第次加藤内閣 政務官任命

(公使館着電)

各省政務次官を任するに、
憲政會より儀政務、武政大藏、
本司司法、鈴木文部、小山農
林、櫻井商工、頼母木逓信、
降旗鐵道、公正會より男爵
矢吹省三外務に、研究会より
子爵水野直陸軍に、全社研
究會より井上匡四郎海軍に、
又矢野多官には、憲政會より
永井外務、鈴木外務、三木大
藏、矢並司法、川崎文部、
高田農林、野村商工、山路
逓信、古谷鐵道、研究会より
清口直亮伯陸軍に、伊東二
郎九子海軍に入る。

中島鏞一氏へ紀念品

中島鏞一氏は、モリビエゴ行を
送るに計画され先週、紅白
野球試合は雨天のため中止さ
りたるが、念のため、期日を
より、野球團には有る相談の

上紀念品を贈呈する事と あつた、 カエ東京譲り度し

市吹上カエ街六十五番に
於て、数年來、珈琲店、東洋
經營の古味、中平西氏は奮
闘の甲斐あり、各々、数方の資
産を作り上げ、これより、帰國後
々、郷里で暮らさると云ふので、
亞國列強に揚げられ、若し九月
日後、龍川敬長、坂本秀馬、
山瀬朝太の三氏、が買ひ受け、
前通り盛大に營業する事と
なつた、賣價三万四千円、
店賣買の最高紀錄なる中、
シカゴ丸で、未生の同胞
廿六日入港せる商船シカゴ丸に
て左記土名の同胞、未生より

- 竹内善兵衛 谷口萬年
- 比嘉直栄 前武田 亀
- 前外回戸田 竹谷啓二
- 比嘉昌良 前環門正吉
- 土井友吉 土井アヤ子
- 土井トシ子

荒井書記官の講演

日本宣傳南米巡講の荒
井書記官は、本月十三日、及十
七日、オの地学協會に於て、講
演會を主催し、好評を得、廿
四日、聖中にて、越きたるか、
於て、三回の講演を、致したる
後、ハワヰ、バウル方面
の邦人集團地に向ふ由、

人事

諸橋源助氏 近々チマ方面
お着の目的を赴かる一由、
諸橋宏氏 正金支店長諸
橋宏氏は、帰朝の會に接し
年收に出発の空、
谷貞一郎氏 正金支店長
は、石川へ轉居
Calle Gobernadora 3048
St. Bolzano 1771
竹谷敬二氏(安東商店員)
シカゴにて廿六日着、

亞機ラパスへ近く

ボリビア國百年祭参列の為
め、カチス機に乗、ト出發せら
る。亞國民間飛行家ゴッゲ及
アルベチン西氏は、途中機の故
障や、天候險惡等の為、
約一月を経て、遂にボリビアに
入、リ、廿八日、オウロに達し、
本日、ラパスに着の予之、
ナンニ少佐 秘露で
大歡迎を受く
歸國の途に在るナンニ少
佐は、エッセキボに於て、本日、
ヤオ港に着し、秘露航空
界代表者と共に、官民の大
歡迎を受け、(官報廿六日)

サルニエント号
亞國練習船「サルニエント」
は、北米、佛國の諸港訪問
後、特、西班牙政府の招待
に、應じ、本日、サルニエント、
に入港し、熱誠のた市民
の歡迎を受け、
(サルニエント廿六日)

農相辭任近し

英皇太子来訪の爲め一時公
式辭表提出を差し控へた
農相レブレト氏は、ウエルス
親王歡迎を終つたのを、
辭表一へとの噂が、高い後
任として、前代辭表レブレト
アナスティシ氏、最も有る
ある。

Se Alquilar Terrenos en Morón

蔬菜園に適する
地味頗る沃へた、廿四
リ、アラの土地を特
に日本の方に貸
し致したし
任心地より、四部屋あ
る新築家屋と
完備した、モリ、及
バンバがあり、
御希の至の、左
記へ、
中、サ、パ、街、五、
ハ、ル、カ、ラ、ン、
ツ、ア、ン、
ハ、ル、カ、ラ、ン、

在亞同胞青年諸君に希望す

本門 鉄雄

細川頼之の所謂人生五
十何歳の功多き余が在亞同
胞青年諸君に向つて誠々の
言をもつ所は、その言は蓋し遠
去を顧みて将来を成すの諸
君を以て何等の失敗なく成功
の彼岸に達せしめんことを欲する
一片の老婆心に過ぎず諸君
之を諒せられよ。

人々の成功不成功に關しては
色々議論も聞かす事にて一概に
は論じ難く其の一身の境
遇や健康不健康の差や
志の強弱や賢愚心の差別
や資金の有無や運不
運等に由り可成り多量の
事なるに多きは最初自己に
適當なる天職を發見致すと
致さざるに起因致す様存
在らば、次第好まぬもの
上手ふれとの諺の通り人度
自己の天職を自覚し之に向

つて全力を傾注致したる節は
例令の同々思はざるの故に難
勤致さず事有之共其勤
度不慮の成りも之に打勝つ
勇氣と手段とも見出し遂に
成功の彼岸に達するものにて
之を是れ天賦の才也申すべし斯
る例は余が友人中にも少く
か此等の人は熱心も自己
の天職に向つて努力せられ以て
今日の大なる其の同種
々々多量の事業を生活難の爲
め卧薪嘗胆の苦も忍べん
五女五男も其の當りたる事
れし事も有之り其の當りたる
に自己の天職の自覚に錯誤
がかりし結果此等の事業
萬苦が徒勞に帰せしむる
報ひられし次第故に白人間
成功の秘訣は自己に適當な
る天職を發見するにありと、
子を見せんと親に如かかは

中々今日の如き事務多端の世
にありせば冷靜なる能く己が子
の将来を計し得る父母果して
幾人も有之同敷又之が教
育の任に當る普通高小教育
諸先生も学生諸君の天職
を諒りたる様指示誘導致
し得る人は至つて少からば一
最も多くの学生諸君に同
々天才を發揮したる向も有
之此等の諸君に對して天職
を指示誘導致さるれば左
多の困難の事は皆ありぬ
而も多數の学生諸君は何等
の天才を發揮し居らば或人か
國家の干城たりし功名を表
はすべし同様に我も亦其人た
るを希望し或人が政治家と
なりて或人に列せし同様に我
も亦政治家たりし欲し其他何
れも自己の天才の何に適當
なれば其の天職を起し
やも知らば種々に希望を起し
其の中門達りの標榜を致
し何等の成功も致さず徒々
ありて得意の技術を發揮し
居らざるに至るべし多かる
は自己の才能の向らる所なく

此等の全士が二度不平を勃発
しては危險思想宣傳者とも
相成り次第其人に對しては氣の
毒であり國家としては不利之
より大なるはなし

余は大学の博士先生や學
校の教授諸君に對しては別
に何等の希望も囁き居らぬ
が普通教育を擔任し居ら
る、中等程度校長や教授
諸君に對しては希望を述べ
居るものも他にあらんが上陳
如く適當なる天職を發揮致さ
し得ざる人は同一生成功不成
功の分岐点たるを自覚し當に
に智徳体三つの教を怠らば
勵み教ふる事を以て能く
か更に進んで学生諸君の才能
を觀破し將來の方針を誤り
る様指示誘導致さるべき願
北の伯樂たりし事を、

至亞同胞青年諸君は熱心
も教育ある高材逸足の士然
れど諸君の中得意の境況に
ありて得意の技術を發揮し
居らざるに至るべし多かる
は自己の才能の向らる所なく

技術の表は、時機會を
を嘆じ深夜孤燈に對し
四隣靜かに入筆定まる
時熱々過去を追想し
前途の世法をたゞと懐疑せ
ぶ定めて祈賜感懐に似
能く心を込めんと望むに似
て世功名のふし難く、嘆
け居らるる輩ふり、殊に本
邦にありし際は何等の不
自由なく米は米糧より
わくものと思ひ金は錢糧
より生ずるものと思へ物
として足りざるふく事として
給せり、此が所謂貴
公子坊様御門の人物に
於ては猶一層此感を深
くせしむるべき事なりし、

免に前途の天地にありて
は其も味増し同様にて
學者無學者の区別は
之れなく北背に腹はかへんが
口糊の爲めには如何なる仕
事もある、心から一相
當り資金を持参せし人々
渡米早々通所を見出
せし人は別あり、然れば
大志は遠く天にありて

(次頁)

人間萬事皆夢 羽の馬月に兼 世術と學び又多少の貯金 張つて見度きは八階の當中

非多き次第 俗に所謂 諸君が品行を正己の職 務に勤勉に且つ忍耐に 働き居らるゝ節は自然に

己の徳れあり かのけあり 此の徳を深ふに 次弟此の 徳を深ふに 次弟此の 徳を深ふに

果して何にかある 從て賣 山各の道 乃公は今日の 如く東都にあつた 僅か一年の

さけの強きを 悟るもの否 實際自己の 才能の商に 不向ふると 自覚し居ら

易に辨けし 得らるる事 行路難を 辨し人同 學と處 等に如か ざるの理

讀者論壇

初産のうめき

別室に聞く

五 三州出の芋

(三)

自身で自身の事は案外判かりにききものふれ(自己惚れ)とかさげが、邪魔をよこし此際須らく虚心丹懐先非単の指導を要するか友人の中心生を容れらるるか最も重要なる(一) 諸君曰く三人よれば文珠の智慧とやら必ず善き判断も出て申すべし。

然し下ら最後には西野氏が三州倶楽部の目的遂行に資するべき方法を印刷物の刊行に依りて宣傳せよと向氣の士糾合を説かれ前の亜田時事社長池田氏の討策に成らんとする実業家のアルゼンチンと平川氏の言へる(五) 三州)とを一九二〇年以後の網目遂行法に資せしめんとすを説かれたるは、報導機関の存在を三州クラブも善き意に留意する吾輩が此の共に公平に其妥協の可能性を得るべき案に於て意見を表するものにはあるが、然し特に此処に考究すべきは、前亜田時事社の末期に於て全クアがあらたき苦き

嗚呼の馬心で吾が及西復セいのみならず、池田氏経営の中心に起るんとする実業家のアルゼンチンが如何なる三州の併合は如何なる点に於て相互に利する所あり併合符策の根本理由が池田氏前所有の邦文活字の利用法に存するものとせば、前に池田氏より無條件の下に日本人合資に寄贈済すとす居る筈の該活字を如何なる条件下に再が実業家のアルゼンチン社に在り三州と池田氏の巧みなる妥協を見出し得るかと思ふ、此にあるのである。

五 三州クラブ 機関 我々なるもの、設置存在は其生命を何処に在り同倶楽部の存在と其の死命を同くすべき性質のものになければならぬありものも、事々今三州後負論に於て考慮せらるべき條件の一つである。

西野七子氏の云ふ三州と云ふ者は一免を得たといふ説に對し吾輩は君が何故斯く極端に一汁一菜主義の固執者たりと不審か、三州倶楽部は實は居てもいふべき香を焚くと言ふ層の余りニリ、此の三州人の持論である、彼が日會役員たるの故を以て三免を遣ふ者一免を得るといふ拘り定規を以ての取らん人間であらう、是れよりいふべきある、始めから白會などの改選は、如何に目もくれぬが、振り向かすも一ふかつた此の言葉併肌三州倶楽部はまさしく大さく「由カオ」が部員の内、この三州の心に躍つて居るのである。

吾輩は三州倶楽部員か日本人会員であらうか、自働車協會員であらうか、農研會員であらうか、日本官廳の役人であらうか、又いふは、いふので(一) 友員へ

其の三州出身の五亞邦人
 (在イス)と云ふ氣負の持主
 は何処迄も三州便所部たる
 充分の條件の持主であり
 自由にして水を商所と視
 てあらゆる活動に邁進の
 努力を敢ておこなわれな
 るのが三州人の望む三州
 人であるのである。

「トットキヤ、カライモゾ」を
 だん、ノンダエ、ハメツケンヤ、
 ミシナ、イケン、ゴウソソカイ、
 「ヨシモツガ、ドシモツガ、
 アタイドンガ、ユヨナツガ、ワ
 カイモシナ、ミシナ、ダ
 レンゴツ、ハタツギヤ」を
 吾輩は現役食糧店名の
 熱烈なる努力と犠牲に
 依りて「五亞三州」出現す
 るの期を望む、而して部
 としもの研究等は何か此の
 新しく此れおつる五亞三州と
 充分に利用する、吾輩
 は此處に一種の理想を
 感じ、最愛の新妻「在亞
 三州」の出現に臨み初産の
 悲痛の「唸」を隣室

に聴きつゝ希望を盡かに
 四はれ乍ら此の拙筆を稿
 す所以である
 (一九三五年七月二〇日)

アルマセン兼
 バサール

中川商店

市吹スワレス街
 電話の六六九(ハルマセン)

雑穀、食糧品は
 勿論、台所諸道具
 から贈答品に至る
 迄同胞諸君には
 特價販賣致し
 ます。

Casa "Saguitieri"
 Garay 2392.
 Se hacen trajes de Moda
 Corte Elegante
 Se acuerdan Créditos

旅館「高砂」
 千客あそび!!
 市吹 ツクマン街 二〇六七
 絹江 * 梅子

最極上の
 日本酒が
 出来ました
 一リットル 一ペソ
 五リットル 以上は
 市甲余次券早
 速市届け致し
 ます。
 エストラリア街
 壺一〇一
 西坂貫六

日本食糧品
 新着
 醬 将西油
 白味噌、赤味噌
 奈良漬 (粕入り)
 味の素、東京漬
 福神漬 (次寄漬)
 筍、鈴、数の子
 推奨干瓢、生姜
 オバケ鯨、かんこん
 浅草海苔、小豆
 最極上 日本茶
 日本酒 白鶴
 日本の一や収
 日本食糧品店
 田中栄三
 カルロスベルグ通り
 七四九

日本近信

政府非募債方針

政府は愛二二年同公債は絶対募集せぬ、億五千円位は政府で三不すと大蔵當局は去つて居る

台湾大学総長

文学博士幣原坦氏は台湾大学総長ならんと

外人避日者客押寄

支那動乱で在外外人の日本避暑地に來たるもの夥と天津航路もは満足状態である

朝鮮水害詳報

京城地方の水害は被害頗る甚大にして判名一多者溺死者八百名流失家屋二十六百戸に達し濁水に流されんが救を求むる者終夜悲鳴叫喚宛然地獄の如く漢江鉄橋は墜落し、スミナト石油タンク爆発して築堤墜潰し

電信電話、鉄道、水道

悉く断絶の有様なるが水は屋根に浸水し京城は全然孤立の状態にある、他の地方の惨状亦名状し難く、被害八百方圓に達する見込

外交官 移動

堀義貴氏 支那参事官に徳川家正氏はシドニー総領事に二瓶兵三氏はハバロフスク駐在総領事に鈴木愛之輔氏はアレキサンドロフスク領事に任命せられた

東阿補助航路線

明年より開始するべき東阿非利加補助航路線は神戸を起點としてタバンを終點として大阪商船會社が命令會社を組織する

綜合官廳を起工

事務省外六省綜合官廳は櫻田門外に建築する、おとより明年より起工の筈である

佐々木蒙古當選

古嶋一雄氏の神戶選挙は激列なる競争の末佐々木蒙古王(中選)が當選した、西派運動員は担杖を以て改り合ひを漁トす

同愛會紀念病院

米國の震災義金七百方圓を以て本所安田邸跡に日本最大の東京同愛會紀念病院を建築すること、決定したが、名譽會長には米大使、會長には財務大臣、三浦博士は院長代理とす

星製菓の減員

星製菓会社には男女職工社員約一千名の減員をもち、

暹羅公使は林氏

林久治氏は暹羅公使に任じ、高尾吉三氏は漢江總領事に任命された、

郵船航路中止

海運更振に伴い郵船会社に經營力不足の航路を中止す、

三菱一手權獲得

三菱商事は浦塩極東政務、紙類運輸入權を獲得、

松井男英大使説

駐英大使林權助男後任に、前外相松井慶四郎男任命せらるゝとの説有力である、

機密文書を賣買

横須賀軍需部筆生鈴木清次郎は、その青年は機密文書を左宮米人ジエオンに賣渡し、

佐野氏自首す

共産党事件に突撃した支那と露國に逃がらなかつた佐野氏は東京検事局に自首した、

粉谷炭坑の爆発

福岡縣粉谷炭坑爆発し、行衛不明三十四名重傷者十二名を出した、

関東州塩田開放

関東州の塩田を開放して曹達及の日本自給策を計り、従来英國のハラモント會社が日本、遠東市場を攪亂する、あると防止すべく講究中である、

綿布の輸出増加

印度と南洋方面に綿布の輸出が増加して来たので、原綿輸入代金と相殺の時減しじからんと、

軍艦多摩の北米行


加州五十年祭参列を兼ね米大使バウロフ氏の屍体と米軍艦多摩は八月六日発つと云ふ、

貸間あり

イツサイング街六三番間代極く安し、但し獨身人若くは夫婦者子供無き方に限る

冬物
最新柄澤山
到着致した
仕立入念價格
大勉強
速報次見本持
参考します。
片山洋服店
チカガ子街七六三

日本料理
末廣亭
ハトリレオス
拾九番
古川金三郎



Bazar "TOKIO"
DE
Tomari y Kishima
Cabildo 2257 U. T. 3088
EELGRANO
東京雜貨店
泊兄弟
貴島共営

BAZAR JAPONESA
DE
本日雜貨店
Iritzuki y Usui
リオハ街
一八七六
入月武
白井知則
1876 RIOJA 1876

CAFÉ
"THE JAPAN"
General Hornos 16 - Buenos Aires
U. T. 4540, Buen Orden

Bazar "TOKIO"
DE
Hidaka y Nakakoji
6839 - Rivadavia - 6843
U. T. 5744, FLORES
東京雜貨店
日高
仲小路 共営

CAFE TOKIO
MERCEDDES F. C. O.
Calle 20 esq. 25 - U. T. No. 191
JUNIN F. C. P.
Calle V. Gandini y Rivadavia - U. T. No. 198
LUJAN F. C. O.
Calle San Martin No. 135 - U. T. No. 100

CAFE TOKIO
DE
HOSHIDA Hnos.
東京
星田兄弟
カエ
TUCUMAN 1099

CAFE
LA JAPONESA
Boedo 827

Café NAGASAKI
BAR, RESTAURANT
Y BILLARES
PUEYRREDON 975
U. T. 8001, Mitre
松五伊
山十東
水嵐金
太俊五
郎二郎

CAFE TOKIO
Calle CORDOBA 373
Suc. Calle CORDOBA 495
BELL VILLE
Provincia de Córdoba
山口末吉
中村米助
鶴辰馬

LA FRATINOLA
Café Bar y Billares
- DE -
CARLOS RODRIGUEZ
PATRICIOS 1 al 5 U. T. 7860, Buen Orden

DR. RABINOVICH
MÉDICO CIRUJANO
CALIFORNIA 1629 U. T. 21-BARRACOS, 0940
内外科
婦人科
泌尿科
皮膚科
小児科
ドクトル
ラビノビッチ

日本めしや
各種鐘詰類
取寄せ承ります
常備品配達致し
カルロスバカリ街
七四ハ

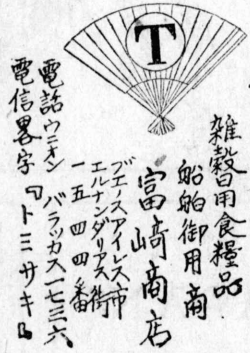
Tintoreria Japonesa
"EL TOKIO"
de C. Migasaki
Casa Matriz: URUGUAY 1033
U. T. 41, Plaza 1947
1.a Sucursal: C. Pellegrini 1055 - U. T. 41, Plaza 2479
2.a Sucursal: Mendoza 2450 - U. T. 2819 Bolgrano
染物志がみ業
東京
店主 宮崎惟光
本店チカガ子街一〇三五番
電話一九四七(ガラリヤ)
第一支店
カサスバカリ街二五五番
電話二四七九(ガラリヤ)
第二支店
メンドサ街二四五〇番
電話二八九(ヘルラン)

LA ARTISTICA
Carpintería Mecánica - Tornería y
Fábrica de Sillas de todas clases
de PANTANO Hnos.
Se hacen instalaciones en general,
muebles en todos los estilos, antiguo
y moderno, ascensores, arañas, ta-
picería y escaleras de lujo, etc.
Juan Jaurés 350 U. T. 1216, Mitre

DARUMA TEI
PIEDRAS 873
U. T. 1527, Buen Orden
日本料理
會席兼に仕立
餅がまはすきや
あしうんまは
せんい
だるま亭
和清市
三ドラス街八七三
電話五七五(ガラリヤ)
出産産物検査。祝の餅
中法文に應ず

銘酒月桂冠を
輸入致し了ら
何卒御来駕
御賞味の程
上願ます。
市チカガ子街
一三三四番
菊水

Almacén, Shipchandler y Bar - de José Tomisaki



電話ウツ
電信番号
ト三サキ

大ニ喰父トハ昔カラ夫婦喧嘩
ニ極リ居ラス新婚當時ハ又時代
ハ兒ニ南中年老年夫婦喧嘩ト
云々トハ實際父ト猫ニ喰父トハ此時
代夫婦喧嘩原因ト色々研究ニ免マ
ズ共ト中八九迄ハ此ト下ニ家経済
ト向題カ主原因ト様ニ思ハレ私ハ此
事アルヲ致シ致シ致シ未夫婦和合葉
モト販賣ニ居リテ決シテモ
リソト変ヘモハアリマシ即チ家庭内
ニ於テ奮大ニ経費ヲ要ス白々食料
品アリテ又贅澤品等ハ何程高價
トモ家庭経済ヲ弱ム様ナリトモ此カ
日用必需品タル食料品價格ハ常ニ
深甚御注意ヲ以テ御研究ヲ見テ様
ニテラヌト非常ニ不経済ナシ生テラ
ニナリマス、
当店ハ雜穀白米油類ハ又ニ及日
用食料品ハ全部新鮮ナルモ又細羅
シ当店ハ信條タル良品原價ト主目
奉シテ諸賢ノ御用命ヲ御待チシ
テ居リマス。

CABLE ADDRESS: "TOMISAKI" - UNIÓN TELEF. 21 BARRACAS 1736
HERNANDARIAS 1544 - BUENOS AIRES

Dr. KAKUJI KATAI
Talcahuano 428 Dio. B.
U. T. 6076, Mayo - Buenos Aires

齒科 口腔外科
一般診療
自午前九時至午後六時
齒科醫師
片井格次

PHOTO
KANAZAWA
Tucumán 1136
Unión Telefónica, 0792, Mayo
y 3484, Rivadavia

BAZAR TOKIO de T. ARIMIDZU
VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR
Casa Central: TRIUNVIRATO 478 al 500
U. T. 61 - Chacrita, 0127

東京雜貨店
有**水藤太郎**
ソリウソビラト街 四七八一五〇〇

味噌 醸造
醬油 醸造
アウストリア街
一〇一〇番
雜穀食料店
西坂母貝太

SASTRERIA "LA BUENOS AIRES"
de JESUS LOPEZ CASTRO
Géneros extranjeros de alta novedad
BELGRANO 990 U. T. 5112, Rivadavia

カストロ洋服店
日本人には特に勉強
致します。月拂の便法
もあります

DR. J. P. MUNZINGER
MEDICO CIRUJANO
178 LIMA 188 U. T. 1154, Rivad.
BUENOS AIRES

独逸病院医師
日會顧問醫師
ハンシンガー

N. Y. K. Line

日本南米間、
最短期航路
リオ南所及ヒ
新嘉坡經由
要綱、下江、同
合ハセ下サイ
郵船會社
グエスアイリス
代理店。

Lampport & Holt Ltd.
Sarmiento 433 - Buenos Aires

The Japan Bar
25 de Mayo 427 al 37
U. T. Retiro, 0675

弊店ハ
バタビ及ヒ又モホリ名劇場の
前ニありテ、美入音楽團が
遠東の諸君の旅情を慰めます
ギアパンバー
市ハベンチシラテマヨ街
四二七番
新垣 徳衛
大城 永藩
共營

日本式料理
菊乃
市口コリシテス街
一ニ三四番

特に月立の方には
中食を洋食
夕食を日本食
トシテ差キガキ
仰下宿ト致一ます